

## Quy tắc Bảo hiểm Trách nhiệm Giám đốc và Cán bộ quản lý và Bồi hoàn cho Công ty

Trên cơ sở phí bảo hiểm được thanh toán, Công ty bảo hiểm sẽ thanh toán cho hoặc thanh toán thay mặt Người được bảo hiểm theo các điều khoản và điều kiện của hợp đồng bảo hiểm này.

### 1. CÁC ĐIỀU KHOẢN BẢO HIỂM

- 1.1 Trách nhiệm Quản lý **Công ty bảo hiểm** sẽ thay mặt **Người được bảo hiểm** thanh toán:
- Tổn thất** và các khoản **Phí và Chi phí Biện hộ** phát sinh từ một **Khiếu nại** đòi **Người được bảo hiểm** bồi thường với tư cách là quản lý với điều kiện là **Khiếu nại** đó lần đầu tiên được lập trong **Thời hạn Bảo hiểm**; hoặc
  - Phí và Chi phí Biện hộ Điều tra**; hoặc
  - Phí và Chi phí Biện hộ Hình sự**; hoặc
  - Phí và Chi phí Biện hộ Ô nhiễm**; hoặc
  - Phí và Chi phí Biện hộ Thủ tục Dẫn độ**; hoặc
  - Phí và Chi phí Biện hộ Thủ tục về Tài sản và Quyền tự do** với số tiền không vượt quá hạn mức bồi thường nêu trên **Bản Tóm tắt Hợp đồng bảo hiểm** hoặc 10% hạn mức bồi thường của hợp đồng bảo hiểm, tùy số tiền nào cao hơn; hoặc
  - Chi phí Quan hệ Công chúng**;
- ngoại trừ trong phạm vi áp dụng của điều khoản bảo hiểm 1.2.
- 1.2 Bồi hoàn cho Công ty **Công ty bảo hiểm** sẽ thay mặt **Công ty** thanh toán bất kỳ khoản tiền nào mà **Công ty** đã chi trả cho hoặc có trách nhiệm chi trả cho **Người được bảo hiểm** thông qua khoản tạm ứng hoặc bồi thường liên quan đến trách nhiệm của **Người được bảo hiểm** được bảo hiểm theo điều khoản bảo hiểm 1.1.
- 1.3 Trộm cắp Danh tính **Công ty bảo hiểm** sẽ thanh toán các khoản **Phí và Chi phí Biện hộ** mà **Người được bảo hiểm** hoặc **Công ty** phải chịu liên quan đến **Khiếu nại về Trộm cắp Danh tính** được đưa ra lần đầu tiên trong **Thời hạn Bảo hiểm**.

### 2. ĐIỀU KHOẢN MỞ RỘNG

**Công ty bảo hiểm** đồng ý mở rộng phạm vi bảo hiểm cho hợp đồng bảo hiểm này theo những điều khoản mở rộng bên dưới và tùy thuộc vào tất cả các điều khoản và điều kiện khác của hợp đồng bảo hiểm này:

- 2.1 Bảo hiểm Tự động trong trường hợp Mua lại công ty Trong trường hợp, trong **Thời hạn Bảo hiểm**, **Công ty** thành lập hoặc mua lại một tổ chức thì tổ chức đó sẽ được coi là một **Công ty con** cho mục đích của hợp đồng bảo hiểm này với điều kiện là:
- Tổng Tài sản Gộp** của **Công ty** không tăng quá 50% do việc mua lại hoặc thành lập **Công ty con** đó;
  - Công ty con** mới được thành lập hoặc mua lại đó không niêm yết hoặc giao dịch chứng khoán của mình tại bất kỳ sở giao dịch nào của Mỹ; và
  - bảo hiểm sẽ chỉ áp dụng đối với các **Khiếu nại có thể thông báo** trực tiếp hay gián tiếp phát sinh từ bất kỳ **Hành vi Sai trái** nào phạm phải (hoặc bị cáo buộc phạm phải) sau ngày hiệu lực của việc thành lập hoặc mua lại **Công ty con**.
- Trong trường hợp bảo hiểm cho một **Công ty con** mới được thành lập hoặc mua lại không được cấp tự động do điểm (a) hoặc (b) ở trên, thì **Công ty** có thể yêu cầu mở rộng phạm vi bảo hiểm theo hợp đồng bảo hiểm để bảo hiểm cho **Công ty con** đó và **Công ty bảo hiểm** có thể, theo toàn quyền quyết định của **Công ty bảo hiểm**, điều chỉnh các điều khoản và điều kiện của hợp đồng bảo hiểm này cho phù hợp, kể cả việc tính phí bảo hiểm bổ sung.
- 2.2 Tội Ngộ sát của Công ty **Công ty bảo hiểm** sẽ thanh toán **Tổn thất** của bất kỳ **Người được bảo hiểm** nào theo điều khoản bảo hiểm 1.1, liên quan đến bất kỳ thủ tục nào được tiến hành chống lại **Người được bảo hiểm** về bất kỳ hành vi vi phạm nghiêm trọng nghĩa

vụ cần trọng nào gây ra cái chết của một người khác theo Đạo luật về Sức khỏe và An toàn Nơi làm việc hoặc luật tương tự tại bất kỳ quốc gia nào khác.

### 2.3 Thời hạn Phát hiện

Trong trường hợp, khi kết thúc **Thời hạn Bảo hiểm**, hợp đồng bảo hiểm này không được tái tục hoặc thay thế bằng một hợp đồng bảo hiểm trách nhiệm Giám đốc và Cán bộ quản lý khác với phạm vi bảo hiểm tương đương với phạm vi bảo hiểm của hợp đồng bảo hiểm này thì **Người được bảo hiểm** sẽ có quyền mua một **Thời hạn Phát hiện** sao cho vì mục đích của điều khoản bảo hiểm 1.1, bất kỳ **Khiếu nại có thể thông báo** nào được đưa ra trong **Thời hạn Phát hiện** sẽ được coi là đã được đưa ra lần đầu tiên trong **Thời hạn Bảo hiểm**, phụ thuộc vào các điều kiện sau:

- a) bảo hiểm sẽ chỉ áp dụng cho các **Khiếu nại có thể thông báo** phát sinh trực tiếp hoặc gián tiếp từ các **Hành vi Sai trái** phạm phải (hoặc bị cáo buộc phạm phải) trước khi kết thúc **Thời hạn Bảo hiểm**; và
- b) **Thời hạn Phát hiện** chỉ có hiệu lực nếu 50% **Phí bảo hiểm** bổ sung được thanh toán trong vòng ba mươi ngày kể từ ngày kết thúc Thời hạn Bảo hiểm; và
- c) quyền mua **Thời hạn Phát hiện** không thể được thực thi sau khi, hoặc nếu đã mua, sẽ mất hiệu lực khi, **Người được bảo hiểm** hoặc **Công ty** ký một hợp đồng bảo hiểm trách nhiệm Giám đốc và Cán bộ quản lý có phạm vi bảo hiểm tương đương với hợp đồng bảo hiểm này.

### 2.4 Trách nhiệm sau khi Mãn nhiệm

Trong trường hợp, khi kết thúc **Thời hạn Bảo hiểm**, hợp đồng bảo hiểm này không được tái tục hay thay thế bằng bất kỳ hợp đồng bảo hiểm trách nhiệm Giám đốc và Cán bộ quản lý nào khác có phạm vi bảo hiểm tương đương với phạm vi bảo hiểm của hợp đồng bảo hiểm này thì hợp đồng bảo hiểm này sẽ mở rộng để bảo hiểm cho bất kỳ **Người được bảo hiểm** nào đã mãn nhiệm hoặc từ nhiệm trước ngày kết thúc **Thời hạn Bảo hiểm** liên quan đến các **Khiếu nại có thể thông báo** được đưa ra chống lại **Người được bảo hiểm** đó trong vòng mười năm ngay sau khi **Người được bảo hiểm** đó mãn nhiệm hoặc từ nhiệm. Tuy nhiên, điều khoản mở rộng này sẽ chỉ áp dụng:

- a) đối với những **Hành vi Sai trái** thực hiện trong **Thời hạn Bảo hiểm** hoặc trong bất kỳ thời hạn bảo hiểm nào trước đó mà **Công ty bảo hiểm** đã bảo hiểm và tái tục bảo hiểm liên tục tính đến **Thời hạn Bảo hiểm** này; và
- b) nếu **Người được bảo hiểm** đã mãn nhiệm hoặc từ nhiệm vì những lý do ngoại trừ lý do không đáp ứng yêu cầu công việc hoặc là hệ quả việc sáp nhập, hợp nhất hoặc mua lại được nêu chi tiết tại khoản 7.4(a).

### 2.5 Hội đồng Quản trị Bên ngoài

Bảo hiểm này sẽ mở rộng phạm vi bảo hiểm để bảo hiểm cho bất kỳ **Hành vi Sai trái** nào phạm phải với tư cách là **Thành viên Hội đồng Bên ngoài**, nhưng chỉ khi vượt quá tổng giá trị của:

- a) các khoản tiền có thể được bồi thường bởi tổ chức nơi **Thành viên Hội đồng Bên ngoài** đang phục vụ trong hội đồng quản trị của tổ chức đó; và
- b) các mức bồi thường có thể được áp dụng cho **Người được bảo hiểm** từ các hợp đồng bảo hiểm khác.

### 2.6 Khôi phục Bảo hiểm của các Thành viên Hội đồng không điều hành

Trong trường hợp đã sử dụng hết hạn mức bồi thường của Hợp đồng bảo hiểm này, và sau đó sử dụng hết hạn mức bồi thường của tất cả hợp đồng bảo hiểm trách nhiệm quản lý khác, cũng như đã sử dụng hết các nguồn bồi thường khác có thể để bồi thường **Tổn thất** cho thành viên hội đồng không điều hành thì **Công ty bảo hiểm** đồng ý sẽ bồi thường cho thành viên hội đồng không điều hành.

Để tránh hiểu lầm, hạn mức bồi thường theo điều khoản Khôi phục Bảo hiểm của Thành viên Hội đồng không điều hành sẽ chỉ áp dụng một lần đối với mỗi Thành viên Hội đồng không điều hành.

Theo điều khoản mở rộng này, **Công ty bảo hiểm** sẽ chỉ chịu trách nhiệm thanh toán những khoản tiền nêu tại điều khoản bảo hiểm 1.1 mà mỗi thành viên hội đồng không điều hành phải chi trả tối đa 10% của hạn mức bồi thường nêu tại **Bản Tóm tắt Hợp đồng Bảo hiểm**, phụ thuộc vào một hạn mức thanh toán gộp cả năm là 25% của Hạn mức bồi thường đó.

- 2.7 Chi phí Khẩn cấp
- Trong trường hợp không thể có được ý kiến đồng ý trước bằng văn bản của **Công ty bảo hiểm** với lý do chính đáng trước khi các khoản sau đây phát sinh:
- a) **Phí và Chi phí Biện hộ Điều tra;**
  - b) **Phí và Chi phí Biện hộ Hình sự;**
  - c) **Phí và Chi phí Biện hộ Ô nhiễm;**
  - d) **Phí và Chi phí Biện hộ Thủ tục Dẫn độ;**
  - e) **Phí và Chi phí Biện hộ Thủ tục về Tài sản và Quyền tự do**

thì **Công ty bảo hiểm** sẽ phê duyệt hồi tố hiệu lực cho các khoản phí và chi phí đó, với số tiền không vượt quá 10% hạn mức bồi thường nêu tại **Bản Tóm Tắt Hợp đồng Bảo hiểm**, với điều kiện là:

- i) phải có được phê chuẩn của **Công ty bảo hiểm** trong vòng 30 ngày kể từ ngày phát sinh các khoản phí và chi phí đó, và
- ii) các chi phí đó được bảo hiểm theo hợp đồng bảo hiểm này.

- 2.8 Vợ/chồng/Người thừa kế

**Công ty bảo hiểm** sẽ thanh toán thay mặt:

- a) vợ/ chồng hợp pháp của **Người được bảo hiểm** (bao gồm cả quan hệ dân sự được luật pháp tại quốc gia lưu trú của **Người được bảo hiểm** công nhận) một khoản tiền nhằm thỏa thuận giải quyết các thủ tục thi hành án đối với tài sản chung do vợ/chồng của **Người được bảo hiểm** hoặc đại diện của vợ/chồng của **Người được bảo hiểm** nắm giữ hoặc sở hữu nhằm thi hành phán quyết của tòa án đối với **Người được bảo hiểm** liên quan đến một **Khiếu nại** được bảo hiểm theo hợp đồng bảo hiểm này.
- b) Người thừa kế theo di chúc, người thừa kế theo pháp luật và người quản lý di sản của một **Người được bảo hiểm** trong trường hợp **Người được bảo hiểm** chết, mất năng lực hành vi hoặc phá sản, nhưng chỉ đối với **Khiếu nại** chống lại **Người được bảo hiểm** được bảo hiểm theo hợp đồng bảo hiểm này.

- 2.9 Đạo luật chống Tham nhũng tại Nước ngoài

Bảo hiểm này sẽ mở rộng để bảo hiểm cho **Khiếu nại** được đưa ra chống lại **Người được bảo hiểm** đối với bất kỳ hành vi vi phạm:

- a) Đạo luật chống Tham nhũng tại Nước ngoài, 15 USC các Mục 78dd-1 và 78dd-2 được sửa đổi bởi Đạo luật Chống Hối lộ và Cạnh tranh Công bằng Quốc tế năm 1998 (“Đạo luật chống Tham nhũng tại Nước ngoài”) của Hợp Chúng Quốc Hoa Kỳ; hoặc
- b) bất kỳ luật tương tự nào tại bất kỳ quốc gia nào, bao gồm bất kỳ luật nào phê chuẩn các quy định của “Công ước chống Hối lộ Công chức Nước ngoài trong Giao dịch Thương mại Quốc tế” mà một số quốc gia thuộc Tổ chức Hợp tác và Phát triển Kinh tế (OECD) đã ký vào ngày 17/12/1997 cũng như bất kỳ luật nào thông qua các quy định của “Công ước chống Tham nhũng Liên Mỹ” có hiệu lực vào ngày 20/03/1997 đối với một số quốc gia thuộc Tổ chức các Quốc gia Châu Mỹ (OAS).

Cho mục đích của điều khoản mở rộng này, định nghĩa **Tồn thất** sẽ bao gồm các khoản tiền phạt và hình phạt được đưa ra đối với **Người được bảo hiểm** theo Mục 78ff (c) hoặc Mục 78dd-2(g) (2) của Đạo luật Chống Tham nhũng tại Nước ngoài. Cụ thể, Tồn thất sẽ bao gồm các khoản tiền phạt và hình phạt mà Công ty không được phép bồi thường cho Giám đốc hoặc Nhân viên trong phạm vi tối đa được pháp luật cho phép. Tuy nhiên, với điều kiện là **Tồn thất** đó sẽ không bao gồm bất kỳ khoản tiền nào có thể được cho là không thể được bảo hiểm theo luật áp dụng đối với hợp đồng bảo hiểm này hoặc tại quốc gia nơi **Khiếu nại** được đưa ra.

Tổng trách nhiệm gộp của **Công ty bảo hiểm** theo điều khoản mở rộng này sẽ không vượt quá 1.000.000 USD hoặc **Hạn mức Bồi thường** nêu tại **Giấy chứng nhận bảo hiểm**, tùy theo giá trị nào nhỏ hơn.

### 3. ĐỊNH NGHĨA

- 3.1 **Thủ tục về Tài sản và Quyền tự do**

là bất kỳ thủ tục nào được tiến hành chống lại **Người được bảo hiểm** bởi bất kỳ người nào ngoại trừ **Công ty**, là người được ủy quyền để kiểm tra các sự việc

của **Công ty** hoặc hành vi của **Người được bảo hiểm** theo vai trò được giao, nhằm:

- a) tịch thu, đảm nhận quyền sở hữu và kiểm soát, đình chỉ hoặc phong tỏa quyền sở hữu bất động sản hoặc tài sản cá nhân của **Người được bảo hiểm**;
- b) thiết lập biện pháp bảo đảm đối với bất động sản hoặc tài sản cá nhân của **Người được bảo hiểm**;
- c) cấm tạm thời hoặc vĩnh viễn **Người được bảo hiểm** đó giữ chức vụ hoặc thực hiện nhiệm vụ của mình;
- d) hạn chế quyền tự do của **Người được bảo hiểm** đó ở một nơi cư trú cụ thể trong nước hoặc tiến hành giam giữ chính thức;
- e) trục xuất **Người được bảo hiểm** sau khi thu hồi tình trạng nhập cư phù hợp, hiện hữu và hợp pháp vì bất kỳ lý do nào ngoại trừ lý do **Người được bảo hiểm** phạm tội.

3.2 **Phí và Chi phí Biện hộ Thủ tục về Tài sản và Quyền tự do** là **Phí và Chi phí Biện hộ** mà **Người được bảo hiểm** chi trả trong quá trình giải quyết một **Thủ tục về Tài sản và Quyền tự do**, với điều kiện là thủ tục đó được tiến hành trong **Thời hạn Bảo hiểm**.

3.3 **Khiếu nại** là bất kỳ:

- a) yêu cầu hoặc cáo buộc bằng văn bản về **Hành vi Sai trái** của **Người được bảo hiểm**;
- b) thủ tục tố tụng dân sự hoặc trọng tài yêu cầu **Người được bảo hiểm** có biện pháp khắc phục bằng tiền hoặc biện pháp khắc phục khác đối với **Hành vi Sai trái** của **Người được bảo hiểm**, bao gồm nhưng không giới hạn ở bất kỳ thủ tục hòa giải hoặc thủ tục tương tự nào;
- c) vụ kiện hoặc thủ tục tố tụng hình sự nào chống lại **Người được bảo hiểm** về **Hành vi Sai trái**;
- d) thủ tục chính thức nào của cơ quan quản lý hoặc cơ quan hành chính chống lại **Người được bảo hiểm** về một **Hành vi Sai trái**, hoặc

**Khiếu nại** lần đầu tiên được đưa ra chống lại **Người được bảo hiểm** khi **Người được bảo hiểm** nhận được yêu cầu đó hoặc khi việc tiến hành thủ tục khiếu nại lần đầu tiên được tổng đạt cho **Người được bảo hiểm**.

3.4 **Công ty** là công ty/các công ty nêu tại **Bản Tóm Tắt Hợp đồng Bảo hiểm** và các **Công ty con** của công ty/các công ty đó.

3.5 **Thủ tục Tố tụng Hình sự** là bất kỳ thủ tục tố tụng nào do cảnh sát hoặc bất kỳ cơ quan công tố hình sự nào khác tiến hành, kể cả theo **Đạo luật Sức khỏe và An toàn tại Nơi làm việc** hoặc các luật tương đương tại bất kỳ quốc gia nào khác, chống lại **Người được bảo hiểm** trong phạm vi công việc của họ.

3.6 **Phí và Chi phí Biện hộ Hình sự** là **Phí và Chi phí Biện hộ** mà **Người được bảo hiểm** chi trả trong quá trình biện hộ cho một **Thủ tục Tố tụng Hình sự** được tiến hành trong **Thời hạn Bảo hiểm**.

3.7 **Phí và Chi phí Biện hộ** là các khoản phí và chi phí hợp lý đã phát sinh có chấp thuận trước bằng văn bản với hiệu lực liên tục của **Công ty bảo hiểm (Công ty bảo hiểm không được từ chối chấp thuận mà không có lý do chính đáng)**. Phí và chi phí biện hộ này không bao gồm bất kỳ khoản phí và chi phí riêng nào (kể cả lương) của **Người được bảo hiểm** hoặc của **Công ty** hoặc bất kỳ giá trị nào có thể quy cho khoảng thời gian mà **Người được bảo hiểm, Công ty** hoặc bất kỳ **Nhân viên** nào đã sử dụng vào việc giải quyết một **Khiếu nại**. **Phí và Chi phí Biện hộ** cũng sẽ bao gồm phí bảo hiểm đã chi trả cho các văn kiện bảo hiểm hoặc cho các bảo đảm có thể được yêu cầu.

3.8 **Thời hạn Phát hiện** là thời hạn mười hai tháng ngay sau ngày kết thúc Thời hạn Bảo hiểm mà **Công ty bảo hiểm** đồng ý mở rộng bảo hiểm.

3.9 **Nhân viên và Sử dụng lao động** là bất kỳ người nào, ngoại trừ giám đốc của **Công ty**, là người có hợp đồng lao động hoặc học việc với Công ty, được cung cấp cho **Công ty**, do **Công ty** thuê, hoặc mượn, hoặc đang trong bất kỳ chương trình trải nghiệm công việc hoặc chương trình tương tự nào khác, đang trong thời gian làm việc dưới dạng được **Công ty** tuyển dụng hoặc thuê và chịu kiểm soát của **Công ty**.

- 3.10 **Hành vi Sai trái trong Sử dụng lao động** là:
- việc sa thải, chấm dứt hoặc cho thôi việc một cách không công bằng hoặc sai trái, dù là trên thực tế hay ngầm hiểu;
  - hành vi quấy rối bao gồm bắt nạt;
  - hành vi phân biệt đối xử;
  - hành vi trả đũa, bao gồm đóng cửa không cho nhân viên tiếp cận địa điểm làm việc;
  - đưa ra các thông tin sai sự thật liên quan đến công việc tuyển dụng cho **Nhân viên** hoặc cho người xin việc;
  - hành vi làm nhục, phỉ báng liên quan đến công việc hoặc xâm phạm quyền riêng tư, phủ nhận lễ công bằng;
  - hành vi không tuyển dụng hoặc không đề bạt một cách sai trái;
  - tước cơ hội nghề nghiệp một cách sai trái;
  - hành vi không bổ nhiệm một cách sai trái;
  - đánh giá cầu thả hoặc kỷ luật không công bằng;
  - không cung cấp thông tin tham khảo chính xác;
  - không tuân thủ chính sách hoặc quy trình lao động;
- chỉ liên quan đến **Nhân viên** hoặc **Nhân viên** dự kiến của **Công ty**.
- Hành vi Sai trái trong Sử dụng lao động** không bao gồm bất kỳ hợp đồng lao động nào không công bằng trên thực tế hoặc bị cáo buộc là không công bằng.
- 3.11 **Thông báo Dẫn độ** là:
- yêu cầu dẫn độ bất kỳ **Người được bảo hiểm** nào hoặc thủ tục khác theo Đạo luật Dẫn độ của Singapore (Chương 103);
  - yêu cầu tương đương với yêu cầu nêu trên tại bất kỳ quốc gia nào khác;
- phát sinh từ **Hành vi Sai trái**.
- 3.12 **Phí và Chi phí Biện hộ Thủ tục Dẫn độ** là **Phí và Chi phí Biện hộ** mà **Người được bảo hiểm** đã chi trả trong quá trình giải quyết một **Thông báo Dẫn độ**, với điều kiện là **Thông báo Dẫn độ** lần đầu tiên được gửi cho **Người được bảo hiểm** trong **Thời hạn Bảo hiểm**.
- 3.13 **Khiếu nại về Trộm cắp Danh tính** Là bất kỳ khiếu nại đòi bồi thường thiệt hại nào bởi bên thứ ba do tham gia hợp đồng với một bên khác giả mạo danh tính của **Người được bảo hiểm** hoặc **Công ty**.
- 3.14 **Người được bảo hiểm** là bất kỳ thể nhân nào đã từng là, hiện là hoặc trong **Thời hạn Bảo hiểm** trở thành:
- giám đốc, cán bộ quản lý, hoặc thành viên của ban giám đốc hoặc ban kiểm soát của **Công ty**;
  - giám đốc, cán bộ quản lý, hoặc **Nhân viên** của **Công ty**, là thành viên ủy ban tuân thủ do **Công ty** chỉ định;
  - giám đốc trên thực tế hoặc giám đốc hoặc cán bộ quản lý trong tương lai được ghi tên là người đảm trách vị trí nói trên trong bất kỳ thông tin niêm yết, bản cáo bạch, thông báo niêm yết hoặc tài liệu tương tự do **Công ty** phát hành;
  - Thành viên Hội đồng Bên ngoài**;
  - người được ủy thác của quỹ hưu trí, quỹ phúc lợi khi nghỉ hưu được thành lập vì lợi ích của **Nhân viên**;
  - Nhân viên** nhưng chỉ:
    - trong thời gian đảm trách chức vụ quản lý hoặc giám sát cho **Công ty**; hoặc
    - liên quan đến bất kỳ **Khiếu nại** nào phát sinh từ **Hành vi Sai trái trong Sử dụng lao động** chống lại **Nhân viên** đó; hoặc

		(iii) trong trường hợp <b>Nhân viên</b> đó và bất kỳ <b>Người được bảo hiểm</b> nào khác được ghi rõ là đồng bị đơn trong vụ <b>Khiếu nại</b> ;
		g) người là thành viên của một ủy ban do hội đồng quản trị của <b>Công ty</b> thiết lập hoặc phê chuẩn dù là theo luật hay theo quy định khác (với điều kiện là <b>Công ty</b> đó trả thù lao cho người đó);
		h) thành viên hội đồng không chính thức của <b>Công ty</b> , mà theo đó giám đốc hoặc cán bộ quản lý của <b>Công ty</b> thường hành động theo chỉ thị của thành viên hội đồng không chính thức đó, được xác định theo luật áp dụng của bất kỳ quốc gia nào;
		<b>Người được bảo hiểm</b> sẽ không bao gồm chuyên viên thanh lý tài sản phá sản hoặc các kiểm toán viên bên ngoài.
3.15	<b>Công ty bảo hiểm</b>	<b>Công ty TNHH Bảo hiểm Tokio Marine Việt Nam</b>
3.16	<b>Điều tra</b>	là việc yêu cầu chính thức <b>Người được bảo hiểm</b> cung cấp thông tin hoặc tham dự cuộc phỏng vấn của bất kỳ cơ quan có thẩm quyền nào ngoại trừ <b>Công ty</b> (trừ khi liên quan đến bất kỳ điều tra nội bộ do được tiến hành do một khiếu kiện của cổ đông hành động nhân danh Công ty), nhằm kiểm tra các sự việc của <b>Công ty</b> hoặc hành vi của <b>Người được bảo hiểm</b> theo vai trò được đảm nhiệm, bao gồm nhưng không giới hạn ở các thủ tục theo Đạo luật Sức khỏe và An toàn tại Nơi làm việc hoặc luật tương đương tại bất kỳ quốc gia nào khác. Để tránh hiểu lầm, <b>Điều tra</b> không bao gồm việc đến kiểm tra vì mục đích quản lý rủi ro hoặc các việc tương tự của cơ quan chủ quản của <b>Công ty</b> .
3.17	<b>Phí và Chi phí Biện hộ Điều tra</b>	là <b>Phí và Chi phí Biện hộ</b> mà <b>Người được bảo hiểm</b> đã chi trả trong cuộc <b>Điều tra</b> , với điều kiện là cuộc <b>Điều tra</b> được tiến hành trong <b>Thời hạn Bảo hiểm</b> .
3.18	<b>Tổn thất</b>	là bất kỳ phán quyết nào về tiền bồi thường thiệt hại mà một tòa án hoặc hội đồng trọng tài có thẩm quyền đưa ra bao gồm cả chi phí bên thứ ba hoặc bất kỳ khoản thanh toán nào đã thực hiện có sự đồng ý trước bằng văn bản của <b>Công ty bảo hiểm</b> . <b>Tổn thất</b> không bao gồm: a) Thù lao, phụ cấp, cổ phiếu hoặc quyền chọn mua cổ phiếu hoặc các khoản thanh toán khi thôi việc cho <b>Nhân viên</b> ; hoặc b) (i) thuế; hoặc (ii) tiền phạt; hoặc (iii) các khoản phạt dân sự, hành chính hoặc hình sự; hoặc (iv) tiền bồi thường mang tính trừng phạt, tăng nặng hoặc răn đe Để tránh hiểu nhầm, các điểm từ (i) đến (iv) tại khoản (b) ở trên sẽ bao gồm trong <b>Tổn thất</b> nếu các khoản này được pháp luật tại quốc gia hoặc vùng lãnh thổ nơi <b>Khiếu nại</b> được đưa ra cho phép áp dụng.
3.19	<b>Tổn thất Không thể bồi thường</b>	là bất kỳ <b>Tổn thất</b> nào mà <b>Công ty</b> không thể cấp tạm ứng hay bồi thường cho <b>Người được bảo hiểm</b> do lệnh cấm theo bất kỳ quy định pháp luật nào, luật thành văn hay thông luật; hoặc bất kỳ <b>Tổn thất</b> nào mà <b>Công ty</b> không thể bồi thường do mất khả năng thanh toán; hoặc nếu đó là một <b>Khiếu nại</b> do <b>Công ty</b> đưa ra.
3.20	<b>Khiếu nại có thể thông báo</b>	là một <b>Khiếu nại</b> hoặc một cuộc <b>Điều tra</b> hay một <b>Thủ tục Tố tụng Hình sự</b> hoặc một <b>Thông báo Dẫn độ</b> hoặc một <b>Thủ tục về Tài sản và Quyền tự do</b> hoặc một <b>Khiếu nại Trộm cắp Danh tính</b> .
3.21	<b>Thành viên Hội đồng Bên ngoài</b>	là bất kỳ <b>Người được bảo hiểm</b> nào được chỉ định chính thức theo yêu cầu cụ thể của <b>Công ty</b> tham gia hội đồng hoặc vị trí tương đương (kể cả trong trường hợp các tổ chức phi lợi nhuận, nhân viên chính phủ và ủy viên) tại một <b>Tổ chức Bên ngoài</b> .
3.22	<b>Tổ chức Bên ngoài</b>	là bất kỳ tổ chức nào, bao gồm cả tổ chức phi lợi nhuận, với điều kiện là tổ chức đó không phải là một tổ chức có <b>Chứng khoán</b> được giao dịch tại bất kỳ sở giao dịch nào tại Mỹ tuy nhiên quy định này sẽ không áp dụng trong trường hợp <b>Công ty bảo hiểm</b> đồng ý khác đi bằng văn bản.
3.23	<b>Thời hạn Bảo hiểm</b>	là thời hạn nêu trong <b>Giấy chứng nhận bảo hiểm</b> .

- 3.24 **Ô nhiễm** là bất kỳ sự ô nhiễm, rò rỉ, xả thải, phát tán, phát thải hoặc xả bất kỳ chất kích ứng hoặc chất gây ô nhiễm thể rắn, thể lỏng, thể khí hoặc thể nhiệt bao gồm, nhưng không giới hạn ở, khói, hơi nước, muội, bụi, sợi, nấm, mốc, hơi khói, a-xít, chất kiềm, hóa chất, a-mi-ăng, các sản phẩm a-mi-ăng, và chất thải (bao gồm, nhưng không giới hạn ở, các vật liệu sẽ được tái chế, khôi phục hoặc phục hồi) hoặc nhiễm bẩn thuộc bất kỳ loại nào; hoặc phóng xạ i-ông hóa hoặc nhiễm phóng xạ từ bất kỳ nhiên liệu hạt nhân nào hay từ bất kỳ chất thải hạt nhân nào hay từ sự đốt cháy nhiên liệu hạt nhân; hoặc các thuộc tính phóng xạ, độc hại, dễ nổ hoặc nguy hiểm khác của bất kỳ dây chuyền hạt nhân dễ nổ nào hoặc thành phần hạt nhân của những dây chuyền đó.
- 3.25 **Phí và Chi phí Biện hộ Ô nhiễm** là **Phí và Chi phí Biện hộ** phát sinh liên quan đến **Khiếu nại có thể thông báo** được đưa ra lần đầu tiên trong **Thời hạn Bảo hiểm**, chống lại **Người được bảo hiểm** liên quan đến **Ô nhiễm**. Để tránh hiểu lầm, **Phí và Chi phí Biện hộ** không bao gồm các chi phí phát sinh trong quá trình kiểm tra, giám sát, làm sạch, loại bỏ, ngăn chặn, xử lý hoặc khử độc cho bất kỳ vụ **Ô nhiễm** nào.
- 3.26 **Phí bảo hiểm** có nghĩa là khoản tiền nêu tại **Bản Tóm tắt Hợp đồng Bảo hiểm**.
- 3.27 **Giấy yêu cầu bảo hiểm** là thông tin được nêu và dẫn chiếu đến tại **Bản Tóm tắt Hợp đồng Bảo hiểm** và bao gồm các chi tiết và kê khai cùng với bất kỳ các thông tin và tài liệu nào khác được cung cấp cho **Công ty bảo hiểm** bởi hoặc nhân danh **Người được bảo hiểm hoặc Công ty**. **Giấy yêu cầu bảo hiểm** không bao gồm thông tin tại trang web hoặc liên kết đến trang web của **Công ty** trừ khi những thông tin này được cung cấp riêng cho **Công ty bảo hiểm** bằng văn bản bởi hoặc nhân danh **Người được bảo hiểm** hoặc **Công ty**.
- 3.28 **Chi phí Quan hệ Công chúng** là các khoản phí và chi phí hợp lý của các nhà tư vấn quan hệ công chúng mà **Người được bảo hiểm** đã chi trả theo đồng ý trước bằng văn bản của **Công ty bảo hiểm** và việc đồng ý này do **Công ty bảo hiểm** toàn quyền quyết định trên cơ sở là các khoản phí và chi phí đó sẽ giảm nhẹ hoặc giảm thiểu ảnh hưởng bất lợi đến danh tiếng của **Người được bảo hiểm** theo vai trò đảm nhiệm do một **Khiếu nại có thể thông báo** được đưa ra lần đầu tiên chống lại **Người được bảo hiểm** trong **Thời hạn Bảo hiểm**.
- 3.29 **Bản Tóm tắt Hợp đồng Bảo hiểm** là tài liệu có tiêu đề là "**Bản Tóm tắt Hợp đồng Bảo hiểm**" đính kèm theo và là bộ phận của hợp đồng bảo hiểm này.
- 3.30 **Chứng khoán hoặc các Chứng khoán** là bất kỳ chứng khoán nào xác nhận nợ hoặc vốn cổ phần tại **Công ty**.
- 3.31 **Công ty con** là một công ty mà **Công ty**, tại hoặc trước ngày bắt đầu hiệu lực của hợp đồng bảo hiểm này:
  - đã hoặc hiện sở hữu trực tiếp hoặc thông qua một hoặc nhiều **Công ty con** của **Công ty** trên 50% quyền biểu quyết hoặc trên 50% vốn cổ phần đã phát hành tại công ty đó; hoặc
  - đã hoặc hiện có quyền bổ nhiệm hoặc bãi nhiệm đa số thành viên hội đồng quản trị của công ty đó; hoặc
  - đã hoặc hiện kiểm soát riêng, theo một thỏa thuận bằng văn bản với các cổ đông hoặc thành viên khác có đa số quyền biểu quyết tại công ty đó, với điều kiện là **Công ty** cũng là một cổ đông tại tổ chức đó;
nhưng chỉ liên quan đến **Hành vi Sai trái** phạm phải liên quan đến **Công ty con** trong thời gian là một **Công ty con** của **Công ty**.
- 3.32 **Tổng Tài sản Gộp** là tổng tài sản gộp của **Công ty** bao gồm của các **Công ty con** của **Công ty** như được nêu, trong trường hợp có công ty con, thể hiện trên các báo cáo tài chính hợp nhất đã được kiểm toán gần nhất trước **Thời hạn Bảo hiểm**.

3.33 **Hành vi Sai trái**

có nghĩa là:

- a) bất kỳ hành vi nào trên thực tế hoặc bị cáo buộc liên quan đến cam đoan sai sự thật, đưa ra thông tin sai sự thật, thông tin gây hiểu lầm, sai sót, thiếu sót, phỉ báng, sơ suất, vi phạm cam đoan về thẩm quyền hoặc vi phạm nghĩa vụ của **Người được bảo hiểm**, chỉ trong phạm vi hành động theo vai trò được giao, hoặc bất kỳ vấn đề nào khác bị khiếu nại theo vai trò của **Người được bảo hiểm**;
- b) liên quan đến khiếu kiện của cổ đông nhân danh Công ty, bất kỳ hành vi nào được đề nghị nào là đối tượng bị kiện; và,
- c) **Hành vi Sai trái** cũng bao gồm bất kỳ **Hành vi Sai trái trong Sử dụng lao động** trên thực tế hoặc **Hành vi Sai trái trong Sử dụng lao động** bị cáo buộc nào.

#### 4. CÁC ĐIỀU KHOẢN LOẠI TRỪ

**Công ty bảo hiểm** sẽ không chịu trách nhiệm theo hợp đồng bảo hiểm này, bao gồm cả theo bất kỳ các điều khoản bổ sung nào trong những trường hợp sau:

- 4.1 **Khiếu nại hoặc Tình huống đã biết** trực tiếp hoặc gián tiếp phát sinh từ, hoặc liên quan dưới bất kỳ hình thức nào đến bất kỳ **Khiếu nại có thể thông báo** hoặc (các) tình huống nào có thể làm phát sinh trách nhiệm theo hợp đồng bảo hiểm này mà **Người được bảo hiểm** hoặc **Công ty** đã biết vào trước Thời hạn Bảo hiểm.  
Để tránh hiểu nhầm, điều khoản loại trừ này chỉ áp dụng đối với trường hợp **Người được bảo hiểm** hoặc **Công ty** đã có hiểu biết cần thiết. Điều khoản loại trừ này sẽ áp dụng đối với **Người được bảo hiểm** ngay cả trong trường hợp **Công ty bảo hiểm** đã từ bỏ quyền hủy bỏ hợp đồng bảo hiểm theo khoản 7.3.
- 4.2 **Sự Tố tụng Trước đây và Đang chờ Giải quyết** trực tiếp hoặc gián tiếp phát sinh từ, hoặc liên quan dưới bất kỳ hình thức nào đến bất kỳ tình huống, giao dịch hay **Hành vi Sai trái** nào là đối tượng của hoặc bị cáo buộc trong bất kỳ thủ tục tố tụng nào trước đây và đang chờ giải quyết được tiến hành trước ngày nêu tại:
  - a) Mục **Ngày Tố tụng trước đây và đang chờ giải quyết** được ghi trên **Bản Tóm tắt Hợp đồng bảo hiểm** đối với bất kỳ khiếu kiện nào có liên quan đến **Ô nhiễm**; hoặc
  - b) Mục **Ngày Tố tụng trước đây và đang chờ giải quyết** được ghi trên **Bản Tóm tắt Hợp đồng bảo hiểm** đối với tất cả các khiếu kiện khác.Theo mục đích của điều khoản loại trừ này, “thủ tục tố tụng” có nghĩa là bất kỳ thủ tục dân sự, hành chính, pháp lý hoặc hình sự hoặc bất kỳ thủ tục điều tra, kiểm tra, thẩm tra hoặc kỷ luật nào.
- 4.3 **Chết hoặc Thương tật Thân thể** đối với bất kỳ thương tật thân thể, ốm đau, bệnh tật, trầm cảm, nỗi đau tinh thần, căng thẳng thần kinh hoặc cái chết của bất kỳ người nào, với bất kỳ nguyên nhân nào ngoại trừ:
  - a) trầm cảm, nỗi đau tinh thần và căng thẳng thần kinh liên quan đến một **Hành vi Sai trái trong Sử dụng lao động**; hoặc
  - b) trầm cảm phát sinh từ sự phỉ báng hoặc vu khống; hoặc
  - c) khi **Công ty** được cho là mất khả năng thanh toán hoặc không thể chi trả nợ theo mục 254(2) của Đạo luật Công ty Singapore (Chương 50) hoặc bất kỳ sửa đổi nào của Đạo luật nói trên, hoặc luật tương đương tại bất kỳ quốc gia nào khác; hoặc
  - d) liên quan đến **Phí và Chi phí Biện hộ Điều tra** hoặc **Phí và Chi phí Biện hộ Hình sự**.
- 4.4 **Thiệt hại Tài sản** đối với bất kỳ thiệt hại, phá hủy hoặc tổn thất nào đối với bất kỳ tài sản nào bao gồm cả mất khả năng sử dụng, trừ khi **Công ty** được cho là mất khả năng thanh toán hoặc không thể chi trả nợ theo mục 254(2) của Đạo luật Công ty Singapore (Chương 50) hoặc bất kỳ sửa đổi nào của Đạo luật nói trên, hoặc luật tương đương tại bất kỳ quốc gia nào khác.
- 4.5 **Hành vi Không trung thực hoặc Gian lận** trực tiếp hoặc gián tiếp phát sinh từ, hoặc liên quan dưới bất kỳ hình thức nào đến bất kỳ hành vi không trung thực hoặc gian lận hoặc sơ suất cố ý hoặc bất kỳ



		vi phạm có chủ ý nào của <b>Người được bảo hiểm</b> đối với bất kỳ luật, quy chế, quy tắc nào.
		Điều khoản loại trừ này sẽ chỉ áp dụng đối với <b>Người được bảo hiểm</b> trên thực tế đã mắc phải các hành vi trên, được xác định thông qua phán quyết cuối cùng của bất kỳ tòa án, hội đồng trọng tài nào hoặc bất kỳ cơ quan tương tự nào khác, hoặc bằng văn bản thừa nhận chính thức của <b>Người được bảo hiểm</b> .
4.6	Lợi nhuận hoặc Lợi thế	<p>trực tiếp hoặc gián tiếp phát sinh từ, hoặc liên quan dưới bất kỳ hình thức nào đến bất kỳ lợi nhuận, thù lao hoặc lợi thế cá nhân nào mà <b>Người được bảo hiểm</b> có được bất hợp pháp hoặc một lợi thế tài chính cho bất kỳ tổ chức nào mà <b>Người được bảo hiểm</b> có lợi ích tài chính trong đó.</p> <p>Điều khoản loại trừ này sẽ chỉ áp dụng đối với <b>Người được bảo hiểm</b> đã hưởng lợi trực tiếp hoặc gián tiếp theo cách thức nói trên, được xác định thông qua phán quyết cuối cùng của tòa án, hội đồng trọng tài hoặc bất kỳ cơ quan tương tự nào khác, hoặc bằng văn bản thừa nhận chính thức của <b>Người được bảo hiểm</b>.</p>
4.7	Ô nhiễm	<p>trực tiếp hoặc gián tiếp phát sinh từ, hoặc liên quan dưới bất kỳ hình thức nào đến <b>Ô nhiễm</b>. Tuy nhiên, điều khoản loại trừ này sẽ không áp dụng đối với:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a) 1.1(d) <b>Phí và Chi phí Biện hộ Ô nhiễm</b> thuộc diện <b>Tổn thất Không thể bồi thường</b>; hoặc</li> <li>b) khi <b>Công ty</b> được cho là mất khả năng thanh toán hoặc không thể thanh toán nợ theo mục 254(2) của Đạo luật Công ty Singapore (Chương 50) hoặc bất kỳ sửa đổi nào của Đạo luật nói trên, hoặc luật tương tự tại bất kỳ quốc gia nào khác; hoặc</li> <li>c) bất kỳ <b>Khiếu nại</b> nào được tiến hành thông qua khiếu kiện của cổ đông nhân danh Công ty mà không có sự cố ý hỗ trợ, thúc đẩy, xui khiến hoặc tham gia của bất kỳ <b>Người được bảo hiểm</b> nào.</li> </ol>
4.8	Các Khiếu nại tại Hoa Kỳ của Công ty	<p>trực tiếp hoặc gián tiếp phát sinh từ, hoặc liên quan dưới bất kỳ hình thức nào đến bất kỳ <b>Khiếu nại</b> nào được đưa ra tại Hợp Chúng Quốc Hoa Kỳ bởi hoặc nhân danh <b>Công ty</b> hoặc <b>Tổ chức Bên ngoài</b>, với điều kiện là điều khoản loại trừ này sẽ không áp dụng đối với:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a) bất kỳ <b>Khiếu nại</b> được đưa ra bởi hoặc theo chỉ thị của thanh lý viên, thanh lý viên tạm thời, người quản lý tài sản hoặc quản tài viên của bất kỳ <b>Công ty</b> hay <b>Tổ chức Bên ngoài</b> nào; hoặc</li> <li>b) bất kỳ <b>Khiếu nại</b> nào liên quan đến <b>Hành vi Sai trái trong Sử dụng Lao động</b>; hoặc</li> <li>c) bất kỳ <b>Khiếu nại</b> nào do khiếu kiện của cổ đông được đưa ra hoặc duy trì nhân danh <b>Công ty</b> hoặc <b>Tổ chức Bên ngoài</b> mà không có sự thúc đẩy tự nguyện mà là theo yêu cầu của pháp luật của bất kỳ <b>Người được bảo hiểm</b> nào hoặc <b>Công ty</b> hoặc bất kỳ <b>Tổ chức Bên ngoài</b> nào; hoặc</li> <li>d) bất kỳ <b>Khiếu nại</b> nào trực tiếp phát sinh từ một <b>Khiếu nại</b> khác thuộc phạm vi bảo hiểm của hợp đồng bảo hiểm này; hoặc</li> <li>e) <b>Phí và Chi phí Biện hộ</b> của <b>Người được bảo hiểm</b>.</li> </ol>
4.9	Bảo hiểm Khác	trực tiếp hoặc gián tiếp, phát sinh từ, hoặc liên quan dưới bất kỳ hình thức nào đến bất kỳ vấn đề nào mà theo đó <b>Người được bảo hiểm</b> hoặc <b>Công ty</b> (hoặc nếu không có hợp đồng bảo hiểm này, sẽ) có quyền lợi bảo hiểm theo bất kỳ hợp đồng bảo hiểm có hiệu lực nào khác ngoại trừ trong trường hợp hợp đồng bảo hiểm khác đó nêu rõ là chỉ bảo hiểm khi vượt hạn mức của số tiền phải được thanh toán theo hợp đồng bảo hiểm này. Hợp đồng bảo hiểm này sẽ chỉ áp dụng vượt mức hợp đồng bảo hiểm khác đó trong phạm vi phần hạn mức bồi thường nói trên hoặc bất kỳ hạn mức phụ áp dụng nào vượt quá hạn mức của hợp đồng bảo hiểm khác đó.
4.10	Đạo luật Đảm bảo Thu nhập Hưu trí cho Người lao động (ERISA)	đối với bất kỳ vi phạm nào trên thực tế hoặc bị cáo buộc được quy định tại Đạo luật Đảm bảo Thu nhập Hưu trí cho Người lao động năm 1974, và các sửa đổi theo từng thời điểm.
4.11	Chiến tranh	trực tiếp hoặc gián tiếp bắt nguồn từ, xảy ra thông qua hoặc là hậu quả của chiến tranh, xâm lược, hành động của kẻ thù nước ngoài, hành động thù địch (dù có tuyên chiến hay không), nội chiến, nổi loạn, cách mạng, khởi nghĩa, đảo chính hoặc lật đổ chính quyền hoặc sung công hoặc quốc hữu hóa hoặc trưng thu hoặc

phá hủy hoặc hủy hoại tài sản bởi hoặc theo lệnh của chính phủ, chính quyền hoặc nhà chức trách địa phương.

- 4.12 Thiên tai trực tiếp hoặc gián tiếp phát sinh từ, hoặc liên quan dưới bất kỳ hình thức nào đến Rủi ro Thiên tai chỉ bao gồm Bão, Bão to, Lũ, Lụt, Động đất. Tồn thất mang tính chất hệ quả phát sinh từ các rủi ro này sẽ không được bảo hiểm.
- 4.13 Điều khoản Lệnh trừng phạt trong phạm vi việc cung cấp bảo hiểm, thanh toán bồi thường hoặc thanh toán lợi ích khiến cho công ty bảo hiểm có khả năng vi phạm lệnh trừng phạt, lệnh cấm hoặc hạn chế theo nghị quyết của Liên Hợp Quốc hoặc lệnh trừng phạt, luật hoặc quy định về thương mại hoặc kinh tế của Liên minh Châu Âu, Hoa Kỳ và/hoặc bất kỳ lệnh trừng phạt hoặc quy định được áp dụng của các quốc gia nào khác về kinh tế hoặc thương mại.

## 5. HẠN MỨC BỒI THƯỜNG & MỨC MIỄN THƯỜNG

- 5.1 Hạn mức Bồi thường Tùy thuộc vào điều khoản Khôi phục Bảo hiểm của các Thành viên Hội đồng không điều hành (Khoản 6.6), hạn mức bồi thường có nghĩa là tổng số tiền tối đa mà **Công ty bảo hiểm** phải thanh toán theo hợp đồng bảo hiểm này bao gồm cả theo bất kỳ sửa đổi bổ sung hoặc điều khoản mở rộng nào không phụ thuộc vào số lượng **Khiếu nại có thể thông báo**.

Hạn mức bồi thường được quy định tại **Bản Tóm tắt Hợp đồng bảo hiểm**.

Bất kỳ khoản thanh toán nào liên quan đến các điều khoản bảo hiểm 1.1, 1.2 và/hoặc 1.3 và/hoặc bất kỳ điều khoản sửa đổi bổ sung hay điều khoản nào khác sẽ được trừ vào hạn mức bồi thường. Khi hạn mức bồi thường đã được sử dụng hết, thì, tùy thuộc vào điều khoản Khôi phục Bảo hiểm của các Thành viên Hội đồng không điều hành (khoản 6.6), **Công ty bảo hiểm** sẽ không phải chịu thêm trách nhiệm theo hợp đồng bảo hiểm này.

Các hạn mức bồi thường phụ nêu tại **Bản Tóm tắt Hợp đồng bảo hiểm** sẽ liên quan đến các điều khoản bảo hiểm cụ thể. Các hạn mức phụ này là mỗi hạn mức gộp và là một phần của hạn mức bồi thường và trong trường hợp được chỉ trả, dù toàn bộ hoặc một phần, sẽ được trừ vào hạn mức bồi thường. Khi hạn mức bồi thường phụ đã được sử dụng hết, thì, tuân theo điều khoản Khôi phục Bảo hiểm của các Thành viên Hội đồng không điều hành (khoản 6.6), **Công ty bảo hiểm** sẽ không phải chịu thêm trách nhiệm theo điều khoản bảo hiểm phụ có liên quan.

Trong trường hợp điều khoản Khôi phục Bảo hiểm của các Thành viên Hội đồng không điều hành (khoản 6.6) được kích hoạt, thì mỗi và mọi khoản thanh toán tiếp theo cho **Người được bảo hiểm** sẽ được trừ vào hạn mức bồi thường của điều khoản Khôi phục Bảo hiểm của các Thành viên Hội đồng không điều hành và khi hạn mức bồi thường đã được sử dụng hết, **Công ty bảo hiểm** sẽ không phải chịu thêm trách nhiệm theo hợp đồng bảo hiểm này.

- 5.2 Mức miễn thường

Mức miễn thường không áp dụng đối với **Tồn thất Không thể bồi thường**.

Trong trường hợp mức miễn thường được áp dụng theo điều khoản bảo hiểm 1.2, **Công ty bảo hiểm** sẽ chịu trách nhiệm đối với **Tồn thất** vượt quá mức miễn thường. Mức miễn thường không thuộc trách nhiệm của **Công ty bảo hiểm** đối với **Tồn thất** và là phần không được bảo hiểm. **Công ty bảo hiểm** sẽ chỉ chịu trách nhiệm đối với phần vượt quá mức miễn thường.

Mức miễn thường sẽ là 0 ngoại trừ trường hợp:

- a) đối với điều khoản bảo hiểm 1.2 và trong trường hợp **Công ty bảo hiểm** phải thanh toán cho **Tồn thất** phát sinh có liên quan đến bất kỳ thủ tục pháp lý nào:
  - i) tại Hợp Chung Quốc Hoa Kỳ hoặc để thi hành bất kỳ lệnh hoặc phán quyết nào của bất kỳ tòa án nào của Hợp Chung Quốc Hoa Kỳ, mức miễn thường nêu tại mục 4(b)(i) của **Bản Tóm tắt Hợp đồng bảo hiểm** sẽ được áp dụng,
  - ii) tại bất kỳ nơi nào khác trên thế giới, mức miễn thường nêu tại mục 4(b)(ii) của **Bản Tóm tắt Hợp đồng bảo hiểm** sẽ được áp dụng.

- b) liên quan đến một **Hành vi Sai trái trong Sử dụng lao động**, mức miễn thường nêu tại mục 4(c) của **Giấy chứng nhận bảo hiểm** sẽ được áp dụng.

Trong trường hợp một mức miễn thường được áp dụng, nếu **Công ty** có thể tạm ứng hoặc bồi thường cho **Người được bảo hiểm** nhưng không thực hiện trong vòng ba mươi ngày, **Công ty bảo hiểm** sẽ tạm ứng cho **Người được bảo hiểm** toàn bộ **Tổn thất** trong phạm vi mức miễn thường. Trong trường hợp đó, **Công ty** đồng ý hoàn trả đầy đủ mức miễn thường sau khi **Công ty bảo hiểm** đã thông báo cho **Công ty** về số tiền đã tạm ứng.

Chỉ có một mức miễn thường được áp dụng cho các **Khiếu nại có thể thông báo** liên quan dưới bất kỳ hình thức nào đến bất kỳ yếu tố hoặc đặc điểm đóng góp bồi thường chung nào.

Mức miễn thường sẽ được áp dụng đối với **Phí và Chi phí Biện hộ, Phí và Chi phí Biện hộ Điều tra** và **Phí và Chi phí Biện hộ Ô nhiễm** ngoại trừ **Tổn thất Không thể bồi thường**.

## 6. YÊU CẦU BỒI THƯỜNG

- 6.1 Thông báo
- a) **Người được bảo hiểm** hoặc **Công ty** phải thông báo cho **Công ty bảo hiểm** bằng văn bản đến Địa chỉ Thông báo nêu dưới đây về bất kỳ **Khiếu nại có thể thông báo** nào trong thời gian sớm nhất có thể trong **Thời hạn Bảo hiểm** hoặc **Thời hạn Phát hiện** và trong bất kỳ trường hợp nào không quá 45 ngày kể từ ngày hết hạn **Thời hạn Bảo hiểm** hoặc kết thúc **Thời hạn Phát hiện**.
- b) **Người được bảo hiểm** hoặc **Công ty** phải thông báo cho **Công ty bảo hiểm** bằng văn bản đến Địa chỉ Thông báo nêu dưới đây về bất kỳ (các) tình huống nào có thể làm phát sinh **Khiếu nại có thể thông báo** hoặc quyền được bồi thường theo hợp đồng bảo hiểm này, với điều kiện là **Người được bảo hiểm** hoặc **Công ty** lần đầu biết được các tình huống này trong **Thời hạn Bảo hiểm**. Trong trường hợp **Công ty bảo hiểm** được thông báo theo cách thức trên trong **Thời hạn Bảo hiểm** về bất kỳ (các) tình huống nào như vậy thì bất kỳ **Khiếu nại có thể thông báo** nào sau đó phát sinh trực tiếp từ (các) tình huống đã thông báo nói trên sẽ được coi là đã được đưa ra trong **Thời hạn Bảo hiểm**, nhưng chỉ khi thông báo nêu rõ lý do tại sao một **Khiếu nại có thể thông báo** có thể phát sinh.
- Địa chỉ Thông báo:  
Phòng Bồi thường  
Công ty TNHH Bảo hiểm Tokio Marine Việt Nam
- 6.2 Nghĩa vụ Hợp tác
- Người được bảo hiểm** và/hoặc **Công ty** phải:
- a) nhanh chóng hợp tác, thông tin và hỗ trợ theo yêu cầu hợp lý của **Công ty bảo hiểm** và các đại diện, các nhà tư vấn pháp lý hoặc đại lý của **Công ty bảo hiểm**; và
- b) đảm bảo rằng toàn bộ hồ sơ liên quan đến bất kỳ **Khiếu nại có thể thông báo** nào hoặc bất kỳ tình huống nào có thể làm phát sinh một **Khiếu nại có thể thông báo** sẽ không bị hủy bỏ hoặc tiêu hủy một cách chủ ý.
- 6.3 Không Nhận Trách nhiệm
- Người được bảo hiểm** và/hoặc **Công ty** không được phép, nếu **Công ty Bảo hiểm** không đồng ý trước bằng văn bản, nhận trách nhiệm, thỏa hiệp, giải quyết hoặc đề nghị hoặc thanh toán liên quan đến bất kỳ **Khiếu nại có thể thông báo** nào hoặc bất kỳ (các) tình huống nào có thể làm phát sinh một **Khiếu nại có thể thông báo** hoặc bất kỳ (các) tình huống nào mà **Người được bảo hiểm** và/hoặc **Công ty** đã yêu cầu bảo hiểm theo hợp đồng bảo hiểm này.
- 6.4 Công ty bảo hiểm có Quyền Biện hộ
- Trừ khi có quy định khác tại khoản này, **Người được bảo hiểm** có quyền và nghĩa vụ biện hộ và tranh cãi đối với bất kỳ khiếu nại nào được đưa ra chống lại **Người được bảo hiểm**. **Công ty bảo hiểm** có quyền, nhưng không có nghĩa vụ tham gia hay tiếp quản việc điều tra, biện hộ và giải quyết bất kỳ **Khiếu nại có thể thông báo** nào và bất kỳ (các) tình huống nào có thể làm phát sinh một **Khiếu nại có thể thông báo** và bất kỳ (các) tình huống nào mà **Người được bảo hiểm** và/hoặc **Công ty** đã yêu cầu bảo hiểm theo hợp đồng bảo hiểm này bao gồm việc lựa chọn và chỉ định luật sư đại diện. **Công ty bảo hiểm** sẽ có toàn quyền trong việc giải quyết

**Khiếu nại** đó (bất kể một tranh chấp có thể đã phát sinh giữa **Công ty bảo hiểm** và **Người được bảo hiểm** và/hoặc **Công ty**) luôn với điều kiện là **Người được bảo hiểm** và/hoặc **Công ty** sẽ không có nghĩa vụ biện hộ đối với bất kỳ thủ tục tố tụng nào trừ khi một Tư vấn Pháp lý Cấp cao (do **Công ty bảo hiểm** và **Người được bảo hiểm** và/hoặc **Công ty** cùng quyết định) tư vấn rằng có thể tranh cãi cho thủ tục đó với triển vọng thành công hợp lý.

- 6.5 **Thế quyền** **Công ty bảo hiểm** sẽ được thế quyền đối với toàn bộ quyền của **Người được bảo hiểm** trong việc yêu cầu bồi hoàn đối với bất kỳ bên thứ ba nào trước hoặc sau khi bất kỳ khoản thanh toán nào được thực hiện theo hợp đồng bảo hiểm này với điều kiện là **Công ty bảo hiểm** sẽ không thực hiện bất kỳ quyền nào như vậy đối với bất kỳ **Nhân viên** hay **Nhân viên** cũ nào của **Công ty** trừ khi **Tổn thất** được thanh toán theo hợp đồng bảo hiểm này có nguyên nhân từ hoặc có sự góp phần của một hành vi hoặc thiếu sót cố ý mang tính chất gian lận hoặc không trung thực của **Nhân viên** hoặc **Nhân viên** cũ đó. **Người được bảo hiểm** và **Công ty** phải hỗ trợ **Công ty bảo hiểm** theo yêu cầu hợp lý của **Công ty bảo hiểm** trong quá trình thế quyền mà không tính phí.
- 6.6 **Tạm ứng Chi phí** **Công ty bảo hiểm** sẽ thanh toán **Phí và Chi phí Biện hộ**, hoặc bất kỳ khoản phí và/hoặc chi phí nào khác phải được thanh toán theo hợp đồng bảo hiểm này. Tuy nhiên, trong trường hợp và trong phạm vi **Người được bảo hiểm** hoặc **Công ty** được xác định theo quyết định có giá trị ràng buộc cuối cùng không có quyền hưởng các khoản bồi thường đó theo hợp đồng bảo hiểm này, thì số tiền đã thanh toán trước đó phải được **Người được bảo hiểm** hoặc **Công ty** hoàn trả lại cho **Công ty bảo hiểm** ngay khi **Công ty bảo hiểm** yêu cầu, nếu không thì Hạn mức bảo hiểm sẽ tự động giảm tương ứng với giá trị của khoản thanh toán đã trả trước đó.
- 6.7 **Phân bổ** Trong trường hợp phát sinh:
- bất kỳ **Tổn thất, Phí và Chi phí Biện hộ, Phí và Chi phí Biện hộ Điều tra, Phí và Chi phí Biện hộ Hình sự, Phí và Chi phí Biện hộ Ô nhiễm, Phí và Chi phí Biện hộ Thủ tục Dẫn độ, Phí và Chi phí Biện hộ Thủ tục về Tài sản và Quyền tự do, Chi phí Quan hệ Công chúng** nào bị loại trừ một phần theo điều khoản của hợp đồng bảo hiểm này; và/hoặc
  - bất kỳ **Khiếu nại có thể thông báo** nào chống lại một **Người được bảo hiểm** cũng đồng thời được đưa ra chống lại **Công ty** và/hoặc một hoặc nhiều người không được bảo hiểm theo hợp đồng bảo hiểm này;
- thì **Công ty bảo hiểm, Người được bảo hiểm** và/hoặc **Công ty** sẽ cố gắng hết sức, căn cứ vào các quyết định của tòa án đã định, để thỏa thuận một cách công bằng và hợp lý việc phân bổ **Tổn thất** và các khoản phí và chi phí chuyên môn cho hợp đồng bảo hiểm một cách hợp lý và phù hợp, sau khi đã xem xét các rủi ro pháp lý và tài chính của các bên liên quan cũng như tỷ lệ mà những **tổn thất** và **phí** và **chi phí** chuyên môn không được bảo hiểm theo hợp đồng bảo hiểm này.
- 6.8 **Thứ tự Thanh toán** Trong trường hợp có nhiều yêu cầu bồi thường theo hợp đồng bảo hiểm này, thì **Công ty bảo hiểm** sẽ thực hiện các khoản thanh toán theo thứ tự các khiếu nại đó được trình lên **Công ty bảo hiểm**.
- Nếu **Công ty bảo hiểm**, theo toàn quyền quyết định của mình, xác định rõ ràng rằng hạn mức bồi thường sẽ không đủ để chi trả cho tất cả các khoản thanh toán dự kiến theo hợp đồng bảo hiểm, thì **Công ty bảo hiểm** sẽ thực hiện các khoản thanh toán theo thứ tự sau:
- các khoản thanh toán theo điều khoản bảo hiểm 1.1, trực tiếp cho **Người được bảo hiểm**; tiếp theo là
  - các khoản thanh toán theo khoản 1.2, cho **Công ty**; tiếp theo là
  - bất kỳ khoản thanh toán nào khác cho **Công ty**.

## 7. CÁC ĐIỀU KIỆN CHUNG

- 7.1 **Quyền của Bên Thứ ba** Người không phải là một bên ký kết hợp đồng bảo hiểm này không có quyền theo các Hợp đồng, để thực thi các điều khoản của hợp đồng bảo hiểm này.
- 7.2 **Không quy tội**
- Hợp đồng bảo hiểm này sẽ có hiệu lực riêng biệt đối với mỗi **Người được bảo hiểm**.

- b) Khi xác định về việc **Công ty bảo hiểm** có quyền từ chối quyền lợi của một **Người được bảo hiểm** tại hợp đồng bảo hiểm này hoặc từ chối yêu cầu bồi thường của một **Người được bảo hiểm** theo hợp đồng bảo hiểm này hay không, **Công ty bảo hiểm** sẽ chỉ xem xét **Giấy yêu cầu bảo hiểm**, các khai báo, hoặc hiểu biết của, hoặc các hành động hoặc hành vi của riêng **Người được bảo hiểm** cụ thể đó.
- c) Khi xác định về việc **Công ty bảo hiểm** có quyền từ chối hoặc hủy bỏ lợi ích của **Công ty** theo hợp đồng bảo hiểm này hay không trong trường hợp **Công ty** là đối tượng được bảo hiểm, thì **Giấy yêu cầu bảo hiểm** và các kê khai đã được đưa ra bởi, hiểu biết của, hoặc các hành động, thiếu sót hoặc hành vi được thực hiện bởi, bất kỳ hai trong số chủ tịch hội đồng, giám đốc điều hành, giám đốc tài chính, giám đốc pháp chế hoặc các cán bộ tương đương của **Công ty** sẽ được coi là được quy cho hoặc có thể quy cho **Công ty**.

7.3 **Công ty bảo hiểm** hủy bỏ hợp đồng  
 Hợp đồng bảo hiểm này sẽ không thể bị hủy bỏ hoặc chấm dứt hiệu lực, dù toàn bộ hay một phần, đối với bất kỳ **Người được bảo hiểm** nào, và **Công ty bảo hiểm** không được áp dụng bất kỳ các biện pháp nào khác, đối với bất kỳ khai báo sai hoặc không khai báo nào của **Người được bảo hiểm** liên quan đến Hợp đồng bảo hiểm này trước khi bắt đầu **Thời hạn Bảo hiểm** ngoại trừ đối với bất kỳ khai báo sai hoặc không khai báo nào mang tính chất gian lận được xác định theo phán quyết cuối cùng của tòa án hoặc hội đồng trọng tài, hoặc được bất kỳ **Người được bảo hiểm** hoặc đại diện của **Người được bảo hiểm** nào chính thức thừa nhận bằng văn bản.

#### 7.4 Thay đổi Rủi ro

- a) Nếu trong **Thời hạn Bảo hiểm**, **Công ty** sáp nhập với hoặc hợp nhất vào một tổ chức khác, hoặc bất kỳ người nào hoặc tổ chức nào mua lại trên 50% vốn cổ phần đã phát hành của Công ty, hoặc một tổ chức khác có hoặc giành được quyền để biểu quyết, chỉ định hoặc lựa chọn đa số thành viên hội đồng của **Người được bảo hiểm** của **Công ty** hoặc quyền biểu quyết:
  - i) trong vòng ba mươi ngày, **Công ty** phải gửi văn bản thông báo cho **Công ty bảo hiểm** về việc sáp nhập, hợp nhất hoặc mua lại đó; và
  - ii) bảo hiểm chỉ áp dụng đối với các **Khiếu nại có thể thông báo** phát sinh trực tiếp hoặc gián tiếp từ bất kỳ **Hành vi Sai trái** nào phạm phải (hoặc bị cáo buộc là đã phạm phải) trước ngày hiệu lực của việc sáp nhập, hợp nhất hoặc mua lại đó.
- b) Nếu, trong **Thời hạn Bảo hiểm**, bất kỳ:
  - i) **Chứng khoán** nào là hoặc, theo yêu cầu của pháp luật, trở thành đối tượng phải và được nộp hồ sơ đăng ký cho Ủy ban Chứng khoán và Thị trường Chứng khoán Hoa Kỳ (SEC) theo Mục 5 của Đạo luật Chứng khoán năm 1933, hoặc
  - ii) **Công ty** phải hoặc trở thành đối tượng phải tuân thủ bất kỳ nghĩa vụ nào trong việc nộp các báo cáo lên SEC theo Mục 13 của Đạo luật Giao dịch Chứng khoán năm 1934,
 thì, khi nghĩa vụ đăng ký hoặc báo cáo đó lần đầu tiên có hiệu lực trong **Thời hạn Bảo hiểm**, **Công ty** phải, trong thời gian sớm nhất có thể:
  - (1) gửi cho **Công ty bảo hiểm** thông báo về các yêu cầu đăng ký hoặc báo cáo, và những thông tin mà **Công ty bảo hiểm** có thể yêu cầu nhằm đánh giá bất kỳ rủi ro bổ sung nào có thể phát sinh; và
  - (2) chấp nhận bất kỳ sửa đổi nào đối với điều khoản và điều kiện của hợp đồng bảo hiểm này và đồng ý nộp bất kỳ phí bảo hiểm bổ sung hợp lý nào mà **Công ty bảo hiểm** áp dụng do có gia tăng rủi ro.

Nếu các điều kiện (1) và (2) ở trên không được tuân thủ, **Công ty bảo hiểm** sẽ không có nghĩa vụ thực hiện bất kỳ khoản thanh toán nào hoặc cung cấp bất kỳ dịch vụ nào liên quan đến bất kỳ **Khiếu nại** nào trực tiếp hoặc gián tiếp phát sinh từ, căn cứ vào hoặc có thể quy cho bất kỳ **Chứng khoán** nào nêu tại điểm (i) hoặc bất kỳ trường hợp nào nêu tại điểm (ii) liên quan đến **Công ty** hoặc **Người được bảo hiểm** hoặc các yêu cầu

đăng ký hoặc báo cáo, trừ khi bảo hiểm đó được cung cấp rõ ràng bằng điều khoản sửa đổi bổ sung bằng văn bản theo hợp đồng bảo hiểm này. Để tránh hiểu lầm, điều kiện này sẽ không áp dụng đối với **Chứng khoán** được mua hoặc bán theo Quy tắc 144A của Đạo luật Chứng khoán năm 1933.

7.5 Giải thích từ ngữ

Trong hợp đồng bảo hiểm này:

- a) dẫn chiếu đến bất kỳ Đạo luật, quy chế hoặc quy định pháp luật nào sẽ bao gồm cả dẫn chiếu đến quy định đó và các sửa đổi, tái ban hành hoặc thay thế vào từng thời điểm dù là trước hoặc sau ngày bắt đầu hiệu lực của hợp đồng bảo hiểm này hoặc đạo luật, quy chế hoặc quy định pháp luật tương tự tại bất kỳ quốc gia nào khác;
- b) nếu bất kỳ điều khoản, điều kiện, điều khoản loại trừ hoặc sửa đổi bổ sung nào hoặc một phần của các điều khoản đó được cho là vô hiệu hoặc không thể thực thi, thì phần còn lại sẽ vẫn còn nguyên giá trị và hiệu lực;
- c) các tiêu đề tại hợp đồng này chỉ nhằm thuận tiện cho việc tham chiếu và sẽ không được xem xét khi xác định ý nghĩa của hợp đồng bảo hiểm này.

7.6 Luật Điều chỉnh và các Tranh chấp

Hợp đồng bảo hiểm này được điều chỉnh bởi và giải thích theo luật pháp Việt Nam, và các tòa án Việt Nam sẽ có thẩm quyền xét xử riêng biệt để giải quyết bất kỳ vấn đề tranh chấp nào không thể giải quyết được bằng thủ tục trọng tài.

Trong trường hợp bất kỳ tranh chấp nào phát sinh giữa **Công ty bảo hiểm** và **Công ty** về sự tồn tại, tính hợp lệ, các điều khoản và hiệu lực của hợp đồng bảo hiểm này thì tranh chấp đó sẽ được phân xử bằng trọng tài theo Quy tắc của Trung tâm Trọng tài Quốc tế Việt Nam (VIAC). Các thủ tục trọng tài sẽ được tiến hành thông qua việc gửi Thông báo Trọng tài cho bên kia. Trong vòng 21 ngày kể từ ngày bắt đầu thủ tục trọng tài, các bên sẽ thỏa thuận chỉ định một trọng tài, hoặc nếu không trọng tài sẽ do Chủ tịch của VIAC chỉ định. Địa điểm tổ chức thủ tục trọng tài sẽ là tại Hà Nội. Phụ thuộc vào các quy định của Quy tắc Trọng tài của VIAC như được sửa đổi vào từng thời điểm, quy tắc tiến hành thủ tục trọng tài sẽ do trọng tài viên toàn quyền quyết định nhằm giải quyết nhanh chóng và tiết kiệm chi phí.